



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 December 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 134 повестки дня
Улучшение финансового положения
Организации Объединенных Наций

Письмо Постоянного представителя Кубы при Организации Объединенных Наций от 19 ноября 2014 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам в Вашем качестве Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, с тем чтобы информировать Вас о том, что 11 сентября 2013 года Республика Куба во исполнение своих обязательств в отношении конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия перевела сумму в размере 1041,49 канадского доллара на счет, используемый Организацией Объединенных Наций в банке «Джей Пи Морган Чейз бэнк», в целях осуществления платежей, связанных с проведением конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора.

Перевод этих средств был осуществлен с использованием стандартных процедур, применяемых Кубой для покрытия своих обязательств перед этой организацией на протяжении нескольких лет. Тем не менее «Джей Пи Морган Чейз бэнк» заморозил перечисленную на счет сумму, заявив, что у Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций нет разрешения от Управления по контролю за иностранными активами Соединенных Штатов для осуществления этой операции.

Ввиду действующих в настоящее время ограничений, обусловленных политикой экономической, торговой и финансовой блокады, введенной правительством Соединенных Штатов против Кубы, Постоянное представительство Кубы не имело возможности изыскать способ перевода платежей для проведения вышеупомянутой конференции, несмотря на различные меры, принятые при поддержке Секретариата Организации Объединенных Наций.

Это негативно сказывается на нормальном функционировании Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций и представляет собой нарушение юридического обязательства правительства Соединенных Штатов как страны пребывания Центральных учреждений Организации Объединенных Наций обеспечивать нормальное функционирование аккредитованных дипломатических представительств. Это также негативно сказыва-



ется на выполнении финансовых обязательств Республики Куба перед международными организациями.

Постоянное представительство Кубы осуждает эти акты, которые представляют собой дискриминационное и избирательное обращение страны пребывания, и вновь заявляет, что только власти Соединенных Штатов должны нести ответственность за любой инцидент, который происходит в результате неэффективных мер, принимаемых в этой связи.

Постоянное представительство Кубы при Организации Объединенных Наций требует, чтобы власти Соединенных Штатов положили конец этой ситуации и приняли необходимые меры в качестве страны пребывания, с тем чтобы обеспечить соблюдение положений Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года и соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами о Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Мы настоятельно призываем власти Соединенных Штатов не допустить, чтобы этот инцидент помешал нормальному осуществлению дипломатических функций Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций.

Куба вновь заявляет, что правительство Соединенных Штатов должно руководствоваться целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и, следовательно, уважать международное право.

(Подпись) Родольфо **Рейес Родригес**
Посол
Постоянный представитель Кубы
